# SOIRÉE DE L'ASSOCIATION PIPELINE
# 2 MAI 2001

## EN L'HONNEUR DE LA PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE 2000
## MONSIEUR JEAN A. GUÉRIN

**Notes d'allocution**

## 1. INTRODUCTION ET REMERCIEMENT À L'ASSOCIATION PIPELINE

Je désire vous remercier pour l'honneur que vous me faites aujourd'hui en me désignant « Personnalité de l'année 2000 » de l'Association Pipeline. C'est un honneur qui me touche particulièrement puisqu'il vient reconnaître le succès du Forum mondial sur la régulation de l'énergie qui se déroulait à Montréal, il y a à peu près un an.

Je ressens à la fois un sentiment de fierté et un sentiment de grande humilité. Laissez-moi élaborer d'abord sur la fierté : j'éprouve un sentiment de grande fierté quand je pense à la qualité des personnes qui m'ont précédé à ce titre, et je pense en particulier à deux d'entre elles, Messieurs Pierre Martin et Jean Gaulin; j'ai eu l'occasion de travailler de près avec ces deux hommes au cours de ma carrière et ces deux personnalités m'ont beaucoup influencé de façon positive au niveau de leur vision, de leur leadership et de la qualité de leur gestion : ces trois éléments étant des qualités fondamentales pour tout gestionnaire de calibre, à mon avis.

Quant à l'humilité, je ressens également un grand sentiment d'humilité quand je pense à tous les gens autour de moi qui ont cru dès le début dans ce projet et qui ont fait par leur travail, leurs connaissances et leur imagination que cet événement soit un événement unique et de grande envergure internationale. Il s'agit d'un travail d'équipe et de la réalisation d'une équipe et si je reçois aujourd'hui cet honneur, c'est à cause du grand dévouement de tous ces hommes et femmes qui ont cru dans ce projet et qui ont accepté de le faire avec beaucoup d'énergie et d'imagination. Je profite de l'occasion pour les remercier tous.

## 2. RÉTROSPECTIVE SUR L'ORGANISATION

L'organisation d'un tel événement est un défi énorme et mobilise d'importantes ressources. C'est ainsi que parmi les nombreux comités que nous avons mis sur pied, nous avons dû former un Comité aviseur international, un Comité du programme, un Comité exécutif et l'équipe opérationnelle du Forum.

Je me dois de féliciter tout particulièrement l'équipe du Forum qui était dirigée par Monsieur Louis Bolullo et également les personnes qui composaient ce groupe : Messieurs Pierre Méthé, André Martin, François Gilbert de même que les employés de soutien, dont en particulier Mesdames Jocelyne Sylvestre et Carole Bouchard.

Au niveau du Comité exécutif, je dois évidemment remercier Monsieur Bob Rowe, le Président de NARUC (« National Association of Regulatory Utility Commissioners »), Monsieur Paul Vlahos, le Président de CAMPUT (« Canadian Association of Members of Public Utility Tribunals » ), Monsieur Gerry Forrest, Président du Manitoba Public Utilities Board, et Monsieur Bill Nugent, Commissaire du Maine Public Utilities Commission.

Enfin, au niveau du Comité aviseur international et du Comité du programme, ces deux comités étaient sous la direction de Monsieur Roland Priddle, ancien président de l'ONE, personnalité connue mondialement dans le domaine de l'énergie et de la régulation, sans qui le Forum n'aurait pas été le même; il a agi avec beaucoup de compétence et d'efficacité, alors je le remercie beaucoup. Également de la Régie, Monsieur Richard Carrier a travaillé très fort en collaboration avec Monsieur Priddle à monter le programme qui fût un grand succès. Également, au niveau du Comité du

programme, je dois remercier Monsieur Anthony Frayne, régisseur à la Régie, qui a agi comme représentant de CAMPUT au sein du Comité des programmes. Également, en tant que membre du Comité exécutif de CAMPUT, Tony nous a aidés à faire cheminer nos idées dans cette organisation.

La Régie est une jeune organisation qui remonte à juin 1997 avec un personnel et des moyens réduits. Nous avons dû compter sur beaucoup de ressources externes spécialisées pour arriver à mener à terme ce projet tenu au Palais des Congrès. C'est ainsi que pour le côté opérationnel et logistique de cet événement, nous avons fait appel à une firme spécialisée dans le domaine des congrès : la firme Felicissimo. Ce sont eux qui ont fait le travail de terrain.

Ma contribution principale à ce grand événement fût entre autres de convaincre des partenaires crédibles comme CAMPUT et NARUC d'embarquer dans le projet, de trouver les bonnes personnes pour participer et diriger les comités, trouver le financement et mettre en place une organisation qui fonctionne et d'assurer un suivi rigoureux continu.

## 3. REMERCIEMENT DES PARRAINS ET DES COMMANDITAIRES

Un tel événement n'aurait pu être possible sans le précieux soutien de nombreux commanditaires. Et je dois, tout de suite, souligner que le premier qui a cru dans le projet et le premier qui a donné son engagement moral et financier est nul autre que Monsieur Brassard, le ministre des Ressources naturelles du Québec, et que je remercie tout particulièrement.

Je tiens également à souligner tout le support que nous a accordé Monsieur Ralph Goodale, Ministre des Ressources naturelles du Canada. En effet, son intérêt pour notre projet s'est manifesté très rapidement et a contribué de façon importante au succès de l'événement.

Et je tiens tout de suite à remercier les commanditaires suivants qui ont rendu l'événement possible :

- Hydro-Québec
- CEPA (Canadian Energy Pipeline Association)
- Ontario Power Generation
- Trans-Énergie (une division d'Hydro-Québec)
- Gazifère (une société de Enbridge)
- Canadian Gas Association
- SNC Lavalin
- Gaz Métropolitain
- Manitoba Hydro

- Ontario Hydro Service Company
- American Gas Association
- Edision Electric Institute …..

  et j'en passe….

Je dois souligner que nous avions également le soutien financier de grandes organisations internationales, comme la Banque mondiale, le United Nations Development Programme, l'ACDI (l'Agence canadienne de développement international) etc ….

## 4. OBJECTIF ET THÈME DU FORUM

La tenue de ce Forum international a permis aux participants de faire le point sur les pratiques, les expériences et les tendances dans le secteur de l'énergie en matière de réglementation, de déréglementation et de libéralisation des marchés de l'énergie. Cette rencontre a permis de comparer les diverses approches et d'identifier les pratiques gagnantes. D'ailleurs, le thème principal de tout le Forum était « Régulation économique dans le secteur de l'énergie : expériences internationales et perspectives d'avenir ».

Plusieurs points de vue étaient représentés dans le cadre des différentes sessions par la participation :

- de grandes organisations internationales de soutien au développement;
- de producteurs d'énergie;
- de régulateurs;
- de consommateurs;
- de gouvernements et de « policy makers ».

Il y avait en tout 1 000 délégués en provenance de près de 100 pays.

Avec tous les grands changements que connaissent actuellement les marchés énergétiques, il est important que les « stakeholders » (joueurs/parties prenantes) de l'industrie et des gouvernements se rencontrent, échangent et collaborent à trouver des solutions.

Ceci est particulièrement fondamental dans un marché énergétique de plus en plus intégré à l'échelle continentale.

Je vous rappelle qu'il y avait en tout 121 conférenciers, présidents de sessions et rapporteurs principaux qui ont meublé ce programme.

## 5. COMMENT EST NÉE L'IDÉE (LA PETITE HISTOIRE)

En septembre 1998, la Régie était l'hôte de la rencontre annuelle de CAMPUT à Montréal pour la première fois en plus de 10, 15 ou 20 ans. Alors que ces réunions, de façon traditionnelle, ont un « caractère généralement assez fermé », c'est-à-dire restreint aux membres des tribunaux administratifs avec très peu de participants extérieurs, pour la rencontre de Montréal, la Régie avait eu l'idée d'inviter des représentants de l'extérieur, dont un représentant de la Norvège Monsieur Jan Moen, un représentant du Mexique, Monsieur Javier Estrada et un représentant du Portugal, Monsieur Joao Santana, de même qu'un représentant du Massachussets, Monsieur James Connelly.

Cette initiative a été très appréciée de la part de tous les participants et a permis aux régulateurs canadiens de comprendre l'intérêt de comparer nos méthodes avec celles d'autres pays afin de trouver les pratiques gagnantes. Toujours dans le cadre de cette réunion annuelle de CAMPUT à Montréal, après la fin de l'événement à l'occasion d'un souper dans un restaurant du Vieux-Montréal, au cours d'une discussion avec Monsieur Jan Moen, Monsieur Javier Estrada, Monsieur Joao Santana, Monsieur James Connelly et Monsieur Gerry Forrest du Manitoba, l'idée fut lancée d'essayer de réaliser un Forum mondial sur la régulation économique de l'énergie.

Quelques semaines après, soit en octobre 1998, le premier geste que j'ai posé fût celui d'envoyer une lettre à une quinzaine de représentants de tribunaux administratifs à travers le monde avec une demande à deux volets :

- Voyez-vous un intérêt pour la tenue d'un forum mondial sur la régulation économique de l'énergie au Québec, au cours de l'an 2000?

- Seriez-vous intéressé à participer à un Comité consultatif qui nous aiderait à réaliser un tel événement surtout en identifiant les thèmes qui sont d'actualité dans vos régions respectives ainsi que des conférenciers et des participants susceptibles d'intéresser un auditoire international?

La réponse ne se fît pas attendre et j'ai reçu des réponses positives et enthousiastes de toutes les personnes que j'avais contactées.

C'est alors que j'ai demandé et obtenu l'appui du ministre québécois des Ressources naturelles. Peu de temps après, nous devions également convaincre le ministre fédéral de l'énergie, Monsieur Ralph Goodale, de nous appuyer financièrement.

Malgré le bon vouloir de la Régie, seule, nos moyens étaient assez limités, il fallait à tout prix associer des organisations reconnues comme CAMPUT et NARUC, afin de donner de la crédibilité à cet événement et de maximiser nos chances de succès.

Nous nous sommes donc mis en tête de convaincre CAMPUT et NARUC de parrainer cet événement. CAMPUT s'est montré intéressée mais résistante à avancer des fonds ou à s'engager de quelque manière que ce soit. Leur participation fût rapidement devenue conditionnelle à la participation de NARUC. C'est ainsi qu'on se mît à la tâche ardue de convaincre d'abord les américains afin d'obtenir la participation des canadiens. Cela fût fait lors d'une conférence qui se tenait dans les Maritimes, à Saint-John, New-Brunswick, en mai 1999, alors que je participais à une conférence en compagnie du

président de NARUC, Monsieur Jim Sullivan. Cette occasion a permis de nous connaître et de le convaincre de l'intérêt pour NARUC de participer à cet événement. L'entente entre CAMPUT et NARUC fût officiellement signée en juin 1999. C'est par la suite que nous nous sommes mis sur la route pour convaincre un grand nombre de commanditaires de supporter de façon financière cet événement.

Une fois que l'idée fut lancée et que le protocole (MOU) fut signé en juin 1999, il ne restait que onze mois pour réaliser cet événement important qui est une première à Montréal et dans le monde, je fus pour quelques jours, sinon une semaine ou deux, pris de panique et de regrets à l'effet de lancer ce projet ambitieux alors que nous étions si occupés à développer la Régie et à mettre sur pied un cadre réglementaire nouveau et imaginatif pour le Québec.

Je suis même allé jusqu'à suggérer aux membres immédiats de mon équipe, de retarder l'événement d'un an, ce que nous aurions pu faire à ce moment-là, le retarder de mai 2000 à mai 2001, mais mes fougueux associés m'ont rapidement répondu que « On le fait maintenant ou on ne le fait pas », alors c'est ce que nous avons fait.

## 6. DIFFICULTÉS DE PARCOURS

Après coup, tout semble facile mais c'est rarement le cas.

- **NARUC**

  Depuis la signature de l'entente, deux présidents se sont succédés.

- **CAMPUT**

  Depuis la signature de l'entente, deux présidents sont décédés en l'espace de quelques mois : le très regretté, Monsieur Frank Mink et le très regretté, Monsieur Charles McManus.

- Les travaux d'agrandissement au Palais des congrès, au même moment où se tenait le Forum, n'ont pas manqué de nous inquiéter; on a même inclus une clause spéciale sur les décibels (limitant le nombre maximal de décibels au cours du Forum) dans le contrat avec le Palais des Congrès. Merci à Monsieur François Lebrun et Monsieur Paul St-Jacques.

- Lors de la conférence, un de nos conférenciers vedettes, nul autre que le Secrétaire américain à l'énergie, Monsieur Bill Richardson se décommanda à la dernière minute et il fallait le remplacer, nous avons trouvé nul autre que le « State Secretary – Deputy Chairman du Federal Energy Commission of the Russian Federation », Monsieur Kirill Yankov.

- Des rencontres à Washington avec la Banque mondiale, avec l'American Gas Association, avec le EEI et avec l'Ambassade canadienne étaient directement pilotées par la Régie de l'énergie de Montréal.

- Nos partenaires américains ont été sceptiques, jusqu'à la dernière minute, en termes du succès que nous aurions au niveau du nombre de pays qui seraient représentés. Ils ont eu la surprise de leur vie.

## 7. LES OBJETS DE FIERTÉ DANS CETTE RÉUSSITE

- Réalisation à une vitesse folle : 11 mois après la signature de l'entente;
- 1000 délégués de près de 100 pays
- Programme hors pair – Thèmes et sujets extrêmement intéressants et conférenciers de grande marque
- Succès financier : profit net dégagé à la fin
- **L'après conférence (les retombées) :**
  - Liens d'affaires et d'échanges entre organismes de régulation, entre représentants du Québec, du Canada et de différents pays
  - Beaucoup de demandes d'information et de collaboration adressées à la Régie par des représentants de différents pays en voie de développement
  - Université de Sherbrooke va donner un autre cours à des représentants de pays en voie de développement (gestionnaires de haut niveau). Un cours de formation en régulation économique qui va se donner à Bromont, entre le 20 et le 26 mai 2001, auquel la Régie participera et dont je présiderai personnellement la cérémonie de remise des diplômes. Rappelons qu'au premier cours en mai 2000, à Saint-Jean, les participants représentaient 25 pays différents.
- Et mon objet de fierté personnelle est d'avoir travaillé avec une équipe dynamique, extra imaginative de gens brillants qui ont impressionné tous les organismes internationaux avec qui on a travaillé.

Je vous remercie beaucoup de vous être déplacés pour participer à cette soirée.